

# تحسين رصد خطة التنمية المستدامة لعام 2030 البيئة المؤسسية وإنتاج البيانات ونشرها

البند 5 من جدول الأعمال المؤقت

ندى جعفر  
الاسكوا  
jafarn@un.org



ازدهار البلدان كرامة الإنسان



الأمم المتحدة

الاسكوا  
ESCWA

---

التوصيات والمبادئ الأساسية للإحصاءات  
الرسمية

---

منصات الإبلاغ الوطنية

---

التنسيق والتعاون التقني

---

أدوات البوابة العربية لأهداف التنمية  
المستدامة

---

الخطوات المستقبلية

---

المحتوى

# التوصيات



ازدهار البلدان كرامة الإنسان



الأمم المتحدة

الاسكوا  
ESCWA

- دعم الدول الأعضاء في إنتاج ونشر بيانات جيدة وفي الوقت المناسب عن أهداف التنمية المستدامة، ولا سيما مواصلة التنسيق والتعاون التقني في مجال جمع ونشر مؤشرات التنمية المستدامة (اللجنة الإحصائية، 2017)

- العمل على تطوير أدوات تساعد الدول الأعضاء على رصد تنفيذ الأهداف على المستوى الوطني (اللجنة الإحصائية، 2019)

- مواصلة دعم الدول العربية في وضع منصات وطنية للإبلاغ عن أهداف ومؤشرات التنمية المستدامة، ومتابعة جهود بناء القدرات لزيادة وفرة وجودة البيانات المفصلة ونشرها على المستويات الوطني والإقليمي والعالمي (اللجنة التنفيذية، 2021)

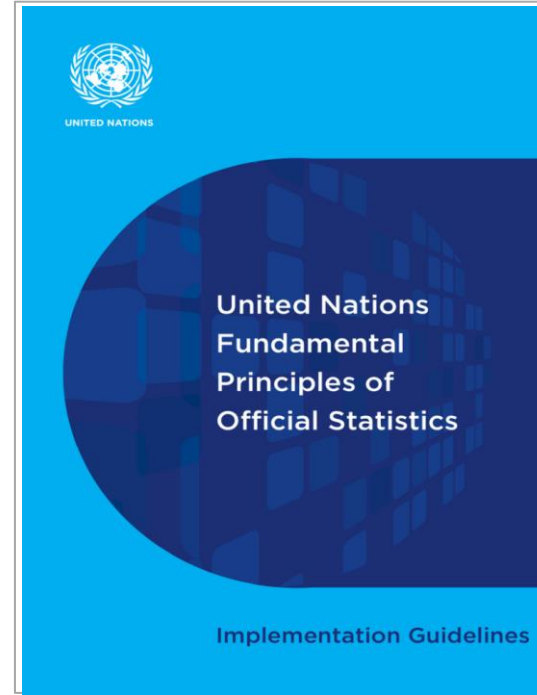
# المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية

## المبدأ 8 – التنسيق الوطني

التنسيق بين الوكالات الإحصائية داخل البلدان أمر ضروري لكفالة اتساق النظام الإحصائي وكفاءته.

## المبدأ 10 – التعاون الدولي

التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف في مجال الإحصاءات الرسمية في جميع البلدان من خلال وضع وتنفيذ عملية فعالة لجمع البيانات.



# منصات الإبلاغ الوطنية

## المرحلة 1

16 منصة وطنية  
2 في التطوير  
2 لم يتم البدء

150 اجتماعات ثنائية مع 18 دولة  
حصر البيانات المتاحة- الجودة - وفترة

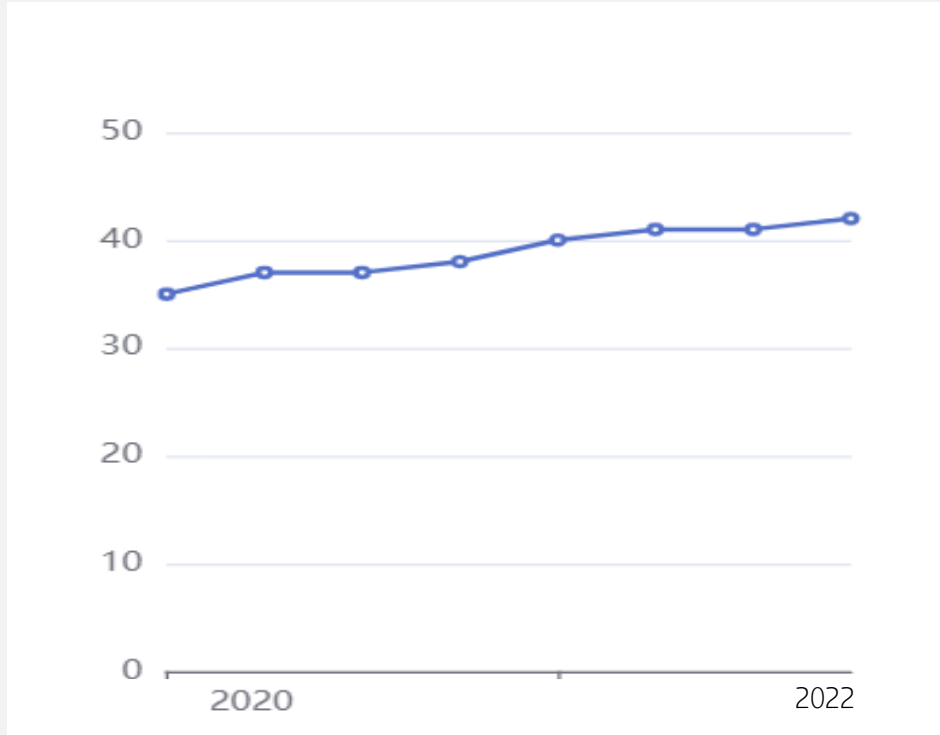
48 ندوة عبر الإنترنت  
20 وكالات الأمم المتحدة  
115 مؤشراً وأكثر من 1500 مشارك

4 ورش عمل حول تبادل البيانات  
الإحصائية والبيانات الوصفية لرصد  
أهداف التنمية المستدامة والإبلاغ  
عنها - SDMX

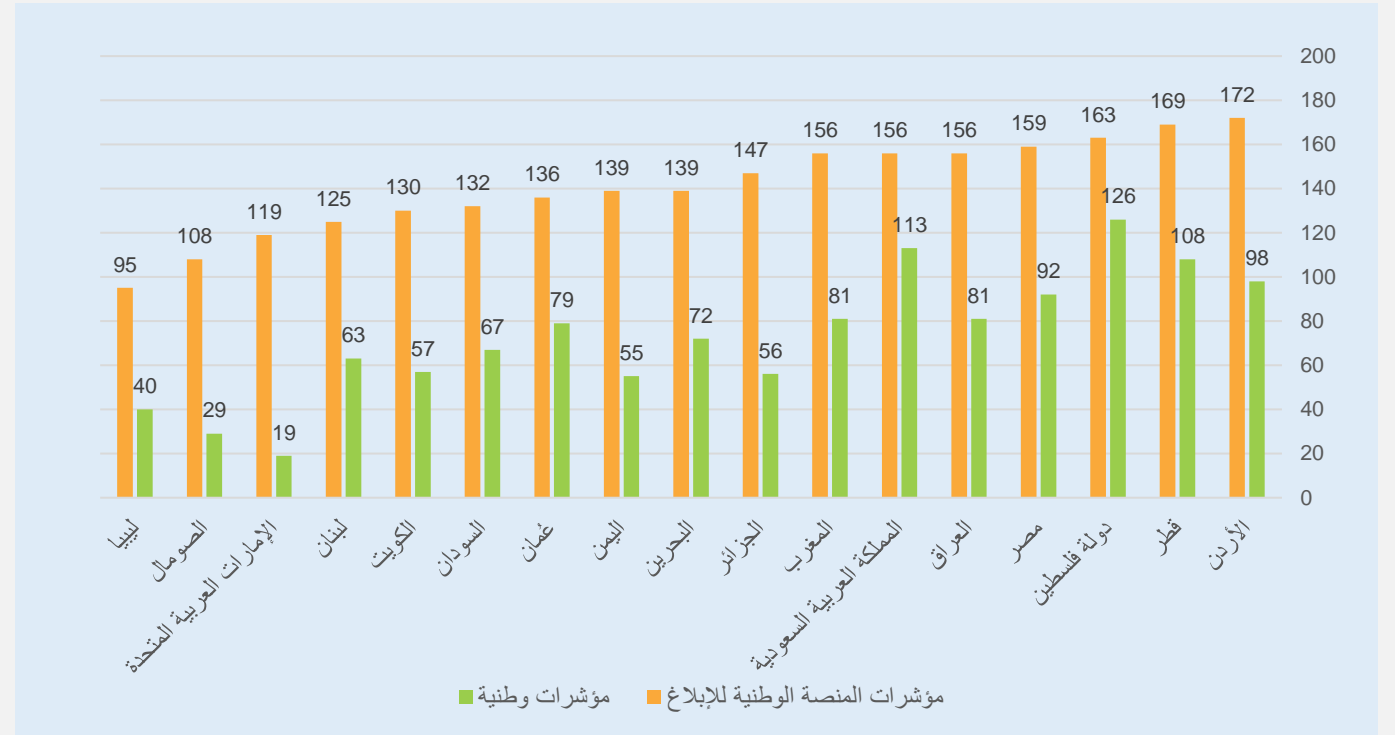
The screenshot displays the ARAB SDG MONITOR website interface. At the top, it features the UN logo and the text "Shared Prosperity Dignified Life" and "ARAB SDG MONITOR". Below this, there is a section titled "In process\*" listing member states with their respective flags: Algeria, Bahrain, \*Comoros, \*Djibouti, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, \*Mauritania, \*Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Somalia, Sudan, \*Syria, \*Tunisia, United Arab Emirates, and Yemen. A "Cancel" button is visible at the bottom of this list. To the right, there are icons for various Sustainable Development Goals (SDGs) such as "3 GOOD HEALTH AND WELL-BEING", "4 QUALITY EDUCATION", "10 REDUCED INEQUALITIES", "11 SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES", and "17 PARTNERSHIPS FOR THE GOAL". At the bottom left, there is a circular infographic of the 17 SDGs. Below the infographic, the text reads "سلسلة ندوات إلكترونية حول مؤشرات أهداف التنمية المستدامة" and "www.unescwa.org/ar/events".

# الزيادة في المؤشرات

## قاعدة البيانات العالمية



## قاعدة البيانات الوطنية والإقليمية



Back to Arab SDG Monitor



**LEBANON SDG MONITOR**

1 NO POVERTY  
2 ZERO HUNGER  
3 GOOD HEALTH AND WELL-BEING  
4 QUALITY EDUCATION  
5 GENDER EQUALITY  
6 CLEAN WATER AND SANITATION  
7 AFFORDABLE AND CLEAN ENERGY  
8 DECENT WORK AND ECONOMIC GROWTH  
9 INDUSTRY, INNOVATION AND INFRASTRUCTURE  
10 REDUCED INEQUALITIES  
11 SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES  
12 RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION  
13 CLIMATE ACTION  
14 LIFE BELOW WATER  
15 LIFE ON LAND  
16 PEACE, JUSTICE AND STRONG INSTITUTIONS  
17 PARTNERSHIPS FOR THE GOALS

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**

Palestine <https://www.pcbs.gov.ps/mainsdgs.aspx>

**Qatar SDG National Reporting Platform**

ESCWA with PSA support has finalized the development of the Qatar SDG National Reporting Platform for monitoring SDG progress.

**Sustainable Development Reports**

Download all reports related to Sustainable Development Goals in the State of Qatar.

**Maps**

A set of maps for sustainable development

- Indicator 15.1.1 Map. **New**

**Data of sustainable development**

Download links for sustainable development in Excel format

- Last Update 29/8/2019. **Update**



**1 NO POVERTY**  
No Poverty

**2 ZERO HUNGER**  
Zero hunger

**3 GOOD HEALTH AND WELL-BEING**  
Good Health and Well-Being

**4 QUALITY EDUCATION**  
Quality Education

**5 GENDER EQUALITY**  
Gender Equality

**6 CLEAN WATER AND SANITATION**  
Clean Water and Sanitation

**7 AFFORDABLE AND CLEAN ENERGY**  
Affordable and Clean Energy

**8 DECENT WORK AND ECONOMIC GROWTH**  
Decent Work and Economic Growth

**9 INDUSTRY, INNOVATION AND INFRASTRUCTURE**  
Industry, Innovation, and Infrastructure

**10 REDUCED INEQUALITIES**  
Reducing Inequalities

**11 SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES**  
Sustainable Cities and Communities

**12 RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION**  
Responsible Consumption and Production

**13 CLIMATE ACTION**  
Climate Action

**14 LIFE BELOW WATER**  
Life Below Water

**15 LIFE ON LAND**  
Life on Land

**16 PEACE, JUSTICE AND STRONG INSTITUTIONS**  
Peace, Justice and Strong Institutions

**17 PARTNERSHIPS FOR THE GOALS**  
Partnerships for the Goals

**SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**

## Data Portals

The SNBS data portals provide interactive access, metadata and web services for automated data dissemination and sharing. The SNBS web-based data platforms are used for organising, storing and presenting data in a uniform way to facilitate data dissemination and sharing. Each of these data portals has a dedicated database system, modelled for specific data types (microdata and aggregate data.)

These data portal provide data users tools to view and analyse the official Somalia statistical data utilizing aggregated data. These data portals have features that produce tables, graphs and maps which can be readily included in reports and presentations. Data dissemination or sharing can be achieved using various file formats including excel, csv pdf, etc.

Sustainable Development Goals



Microdata Library



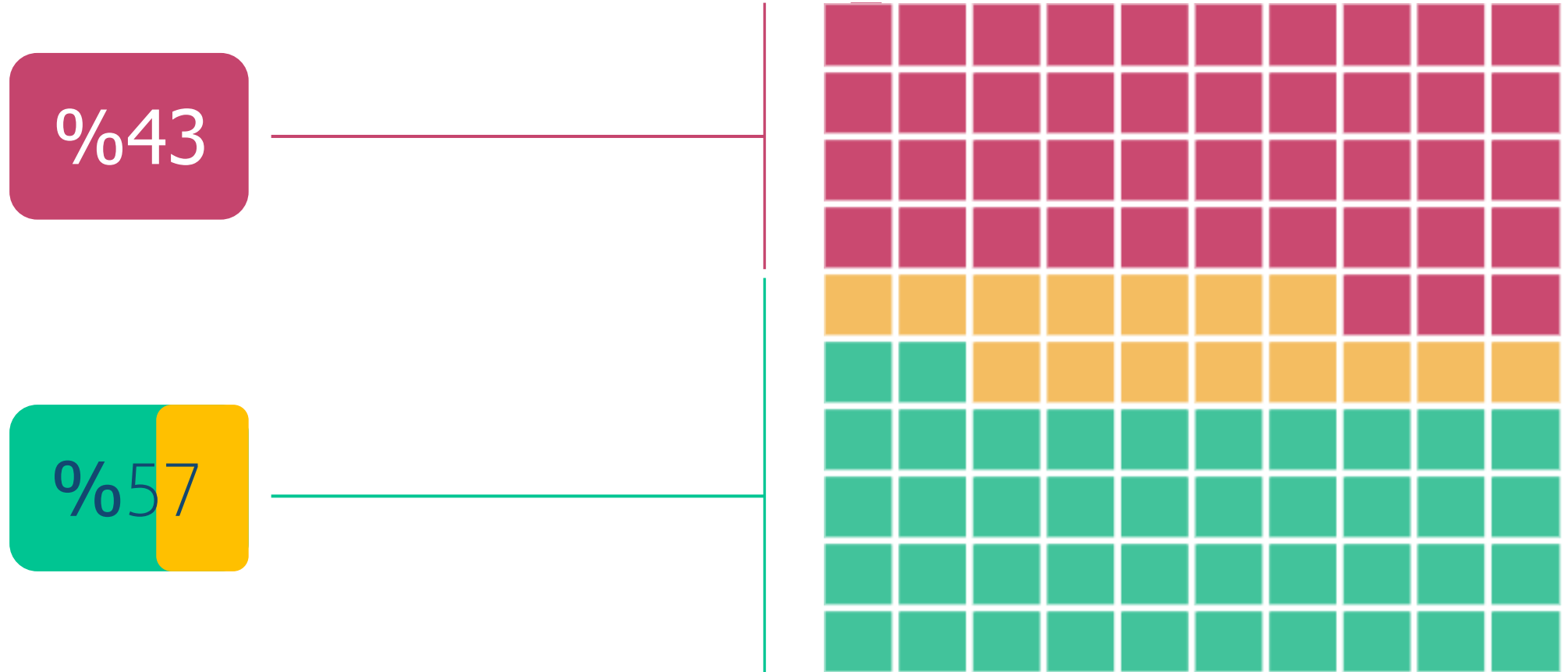
Somalia Goal tracker



Somalia Data Portal

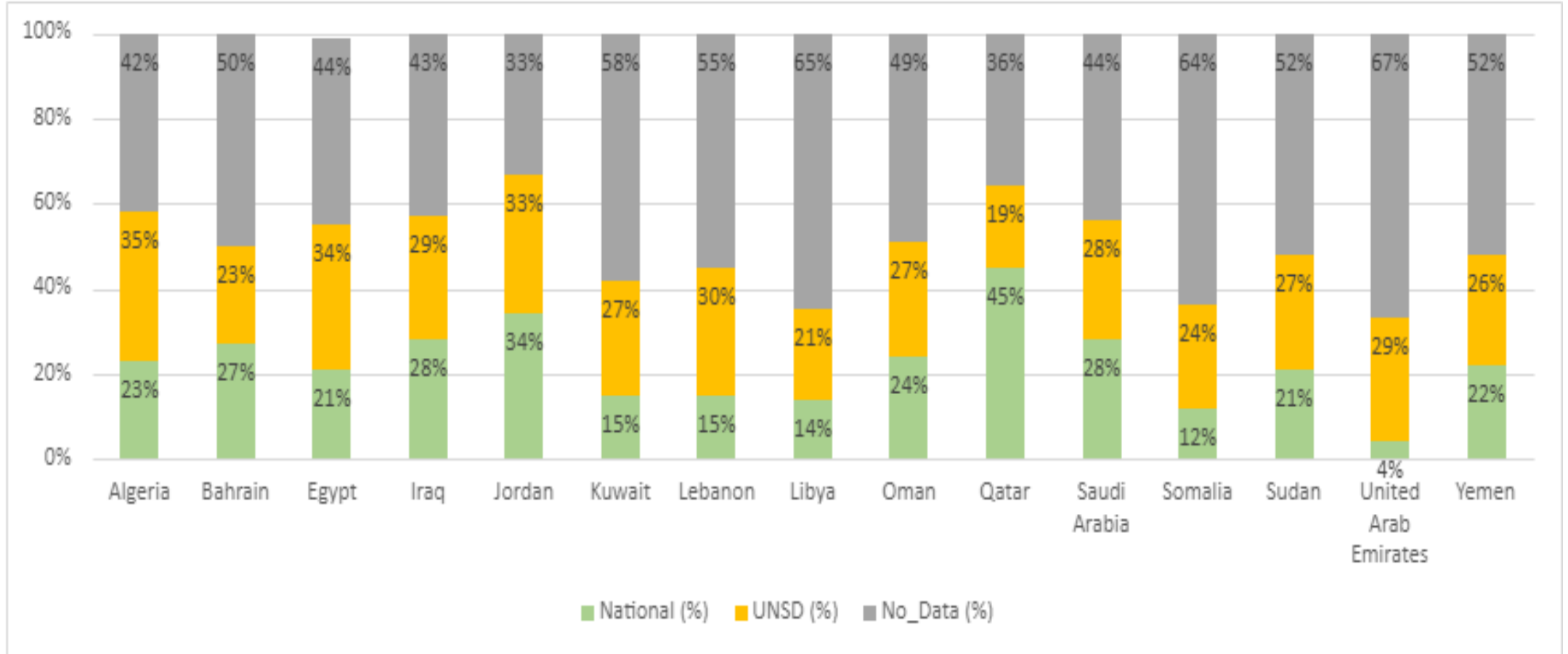


# وفرة المؤشرات الوطنية على قاعدة البيانات العالمية





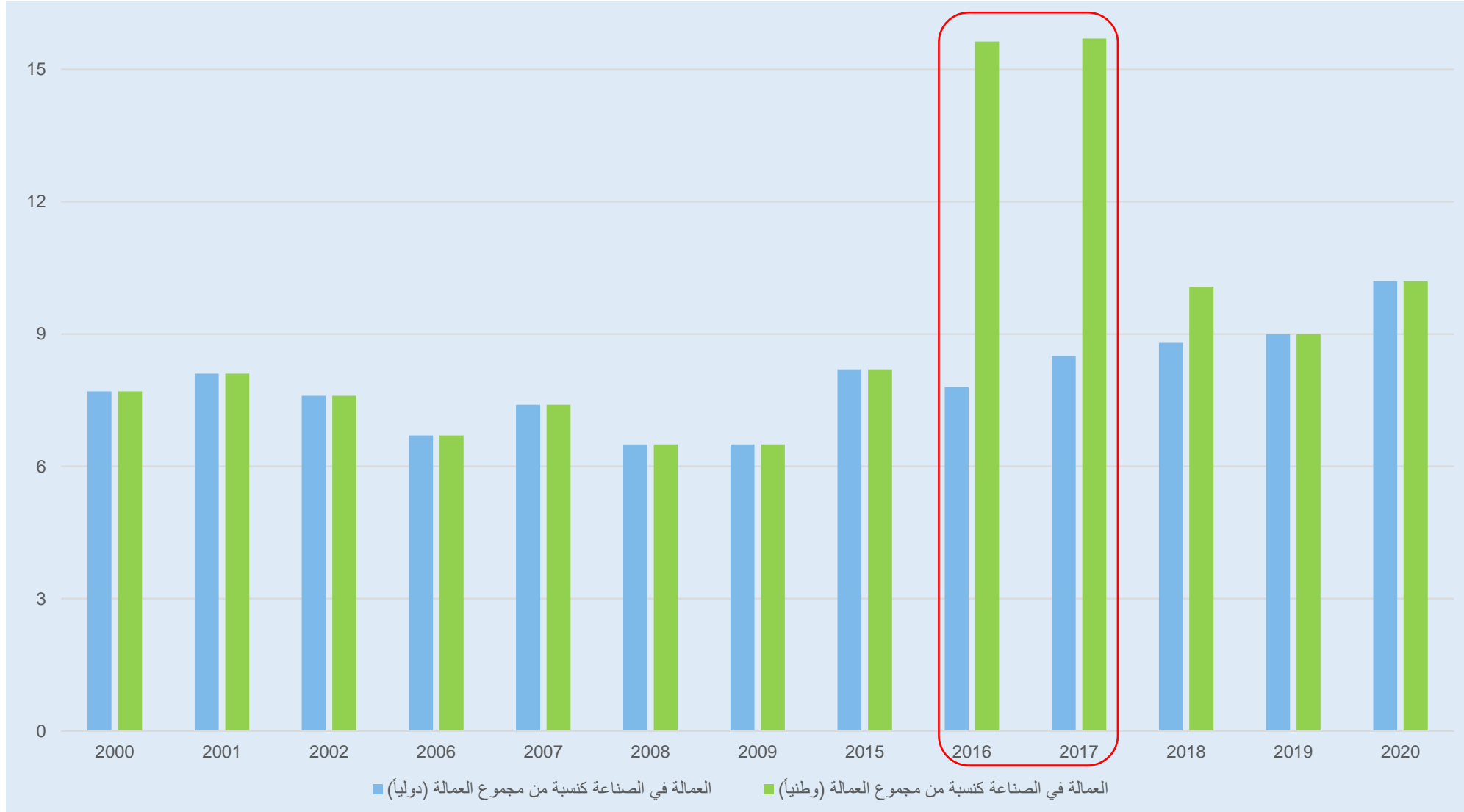
# وفرة المؤشرات الوطنية في قاعدة البيانات الإقليمية حسب الدول



● متوفر وطنياً ● متوفر عند الوكالات المختصة ● غير متوفر

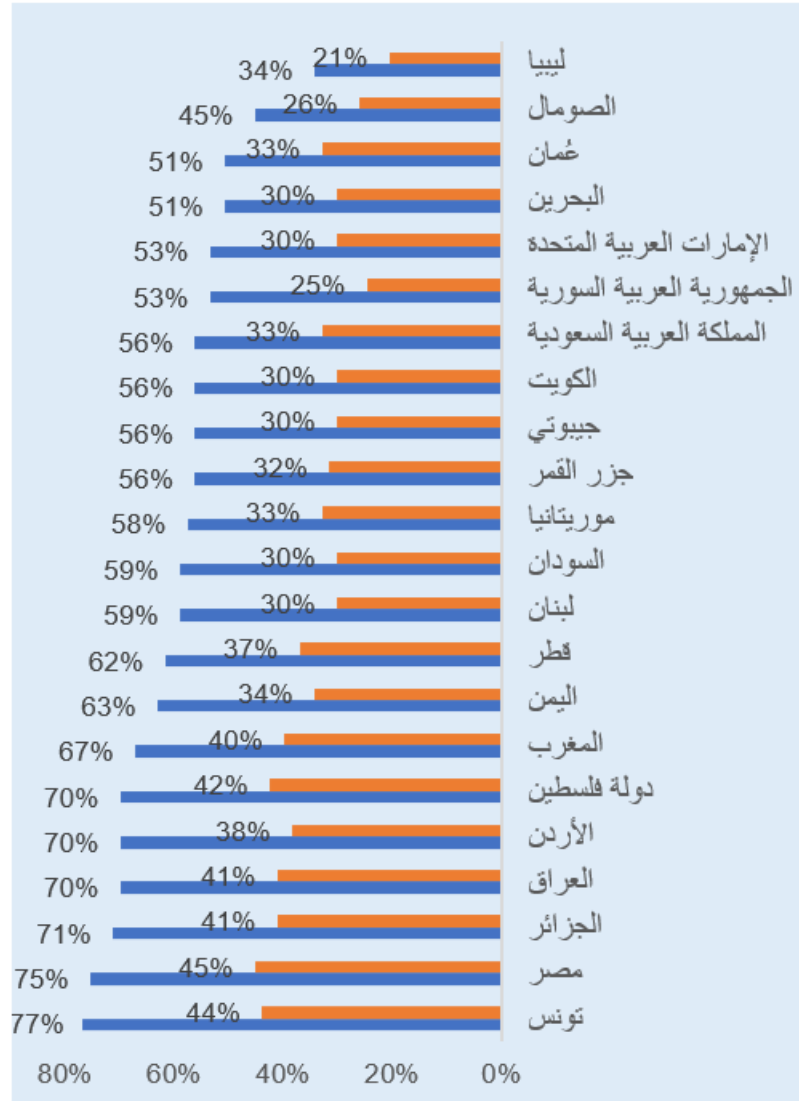


# الفروقات بين البيانات الوطنية والدولية

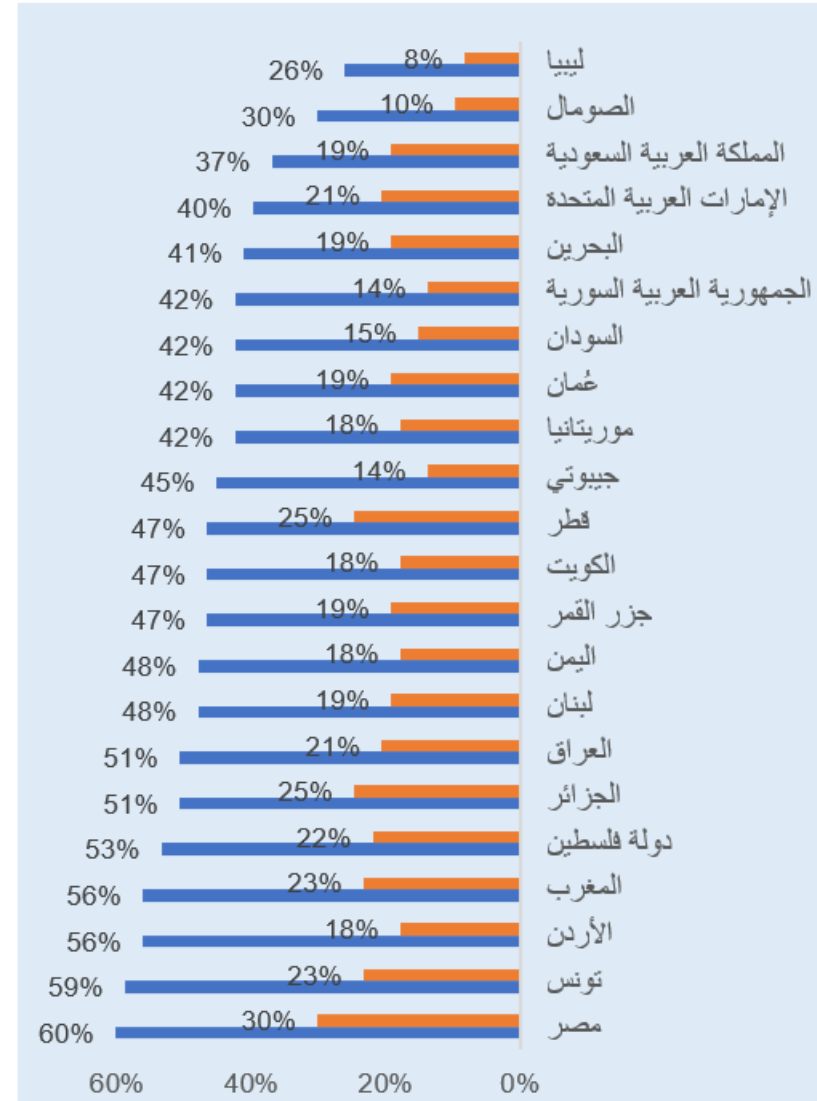


# وفرة مؤشرات النوع الاجتماعي

2022



2020



# التنسيق والتعاون التقني

## المرحلة 2

وضع وتنفيذ خطة عمل

-المسوح الأسرية

-السجلات الإدارية

- الفروقات

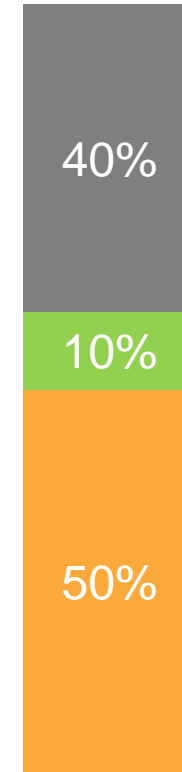
Country	المرحلة 1				المرحلة 2.1
	# of meetings	Observations increase	Indicators	NRPs	SDG Data Strategy
Algeria	10	11.6x	1.6x	Completed	Not initiated
Bahrain	12	3.2x	0.9x	Completed	In progress
Egypt	15	1.9x	0.7x	Completed	Not initiated
Iraq	24	6.5x	0.9x	Completed	In progress
Jordan	4	4x	0.7x	Completed	Not initiated
Kuwait	10	6.1x	1.3x	Completed	In progress
Lebanon	5	5.6x	0.98x	Completed	In progress
Libya	3	6.4x	1.4x	Completed	Not initiated
Oman	7	3.2x	0.7x	Completed	In progress
Palestine	4	1.1x	0.3x	Completed	In progress
Qatar	4	1.7x	0.56x	Completed	Completed
Saudi Arabia	6	3x	0.4x	Completed	In progress
Somalia	18	31.5x	2.7x	Completed	In progress
Sudan	13	6.5x	0.97x	Completed	In progress
<b>Syria</b>	<b>2</b>			In progress	Not initiated
UAE	5	27.1x	5.3x	Completed	In progress
Morocco	1	8x	0.9x	In progress	Not initiated
Yemen	7	6.4x	1.5x	Completed	In progress

# تدقق البيانات من المصادر الإدارية

50% مؤشرات يبلغ عنها مزودو البيانات الفنيون  
للكالات المختصة

10% المؤشرات الإدارية التي تتلقاها الأجهزة  
الإحصائية الوطنية من الوزارات

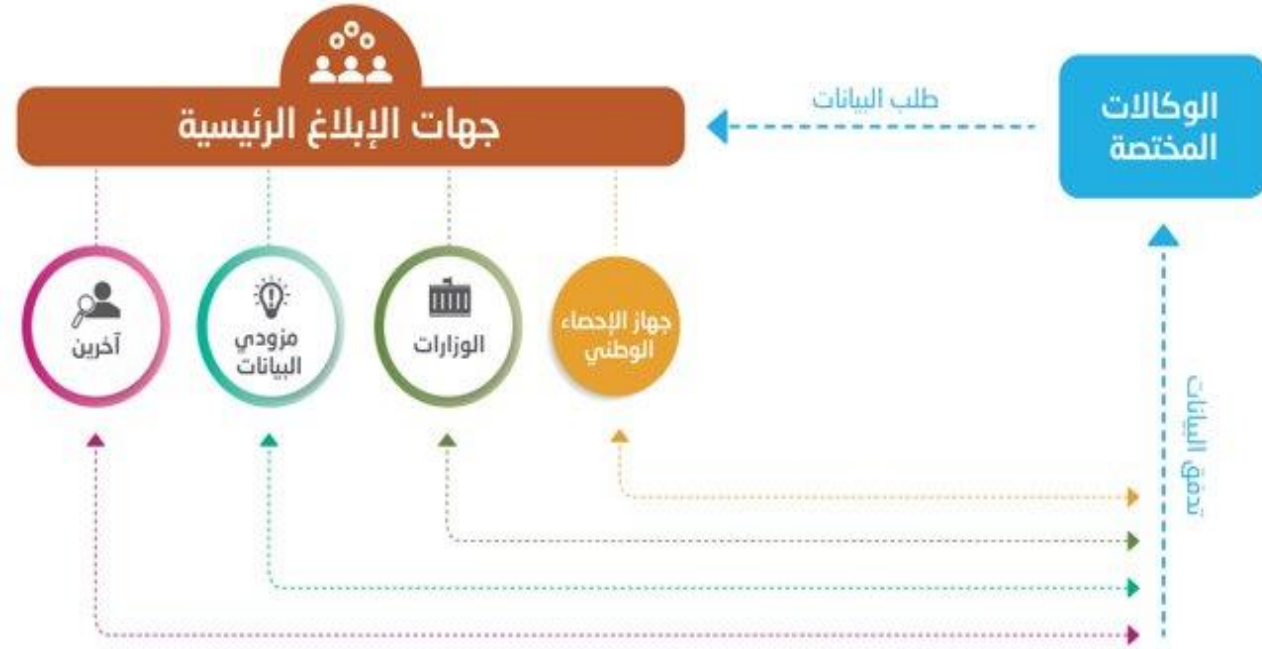
40% فجوة في البيانات من السجلات الإدارية



■ فجوة في البيانات ■ بلغت للأجهزة الإحصائية الوطنية ■ بلغت للوكالات المختصة

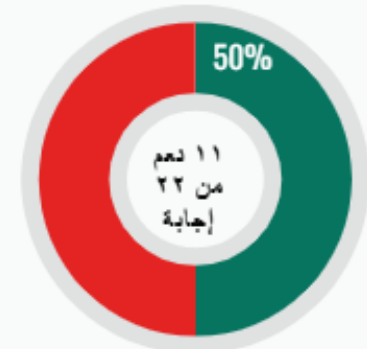
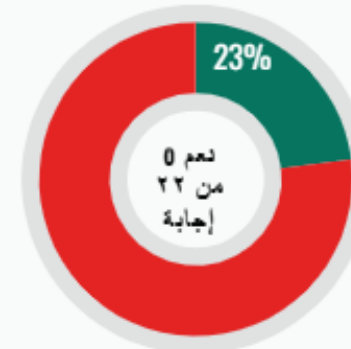
# تحدي البيئة المؤسسية

الوضع الحالي  
عدم وجود برنامج متنسق لتدفق البيانات بشكل آني

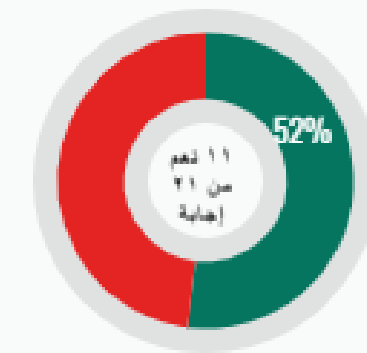
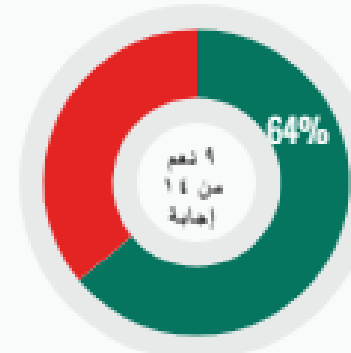


اللجنة الفنية

المجلس الإحصائي



القانون الإحصائي\FPoS الإستراتيجية الإحصائية\NSDS



# أدوات البوابة العربية لأهداف التنمية المستدامة

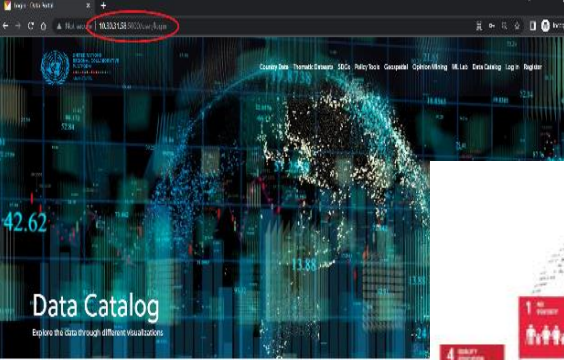


**MARS**

تطبيق مرصد لنظام الإبلاغ عن أهداف التنمية المستدامة



DATA PROVIDERS



Data Catalog

Explore Big Data through different visualizations

Need an Account?  I am a new user.  I am an existing user.

Forgot your password?  I forgot my password.  I forgot my email.

Username

password

Remember me

Log In



أداة مؤشرات أهداف التنمية المستدامة

SDG Indicator Tool



أهداف التنمية المستدامة

خطة عام 2030

1. القضاء على الفقر

2. القضاء التام على الجوع

3. الصحة الجيدة والرفاه

الدليل الإلكتروني للبيانات الوصفية

unescwa.org



# أداة مؤشرات أهداف التنمية المستدامة



#	Indicator Name	Custodian Agency	Data Sources	Metadata	Sample Survey Questions
167	16.2.3 Proportion of population aged 18-29 years who experienced sexual violence by age 18, by sex (% of population aged 18-29)	UNICEF	Main sources: Household surveys such as Demographic and Health Survey (DHS)	<p>Sexual violence comprises any sexual activities imposed by an adult on a child against which the child is entitled to protection by criminal law.</p> <p>This includes: (a) The inducement or coercion of a child to engage in any unlawful or psychologically harmful sexual activity; (b) The use of children in commercial sexual exploitation; (c) The use of children in audio or visual images of child sexual abuse; and (d) Child prostitution, sexual slavery, sexual exploitation in travel and tourism, trafficking for purposes of sexual exploitation (within and between countries), sale of children for sexual purposes and forced marriage.</p> <p>Sexual activities are also considered as abuse when committed against a child by another child if the offender is significantly older than the victim or uses power, threat or other means of pressure.</p> <p>Computation method: Number of young women and men aged 18-29 years who report having experienced any sexual violence by age 18 divided by the total number of young women and men aged 18-29 years, respectively, in the population multiplied by 100.</p>	<p>USAID / DHS:</p> <p>DV26. At any time in your life, as a child or as an adult, has anyone other than any previous husband or any other current or previous male partner ever forced you in any way to have sexual intercourse or perform any other sexual acts when you did not want to? Remember I do not want to include any husband or male partner - Yes - No - Refused to answer/no answer</p> <p>DV27. At any time in your life, as a child or as an adult, has anyone ever forced you in any way to have sexual intercourse or perform any other sexual acts when you did not want to? - Yes - No - Refused to answer/no answer</p> <p>DV28. Ever married/ever lived with a man/ ever had a male partner. a) How old were you the first time you were forced to have sexual intercourse or perform any other sexual acts that you did not want to by anyone, not including any husband or any other male partner? - Age in completed years - Don't know Never married/ never had a male partner b) How old were you the first time you were forced to have sexual intercourse or perform any other sexual acts that you did not want to? - Age in completed years - Don't know</p>

الإمارات العربية المتحدة  
البحرين  
الصومال  
العراق  
عُمان  
دولة فلسطين  
قطر  
لبنان  
المملكة العربية السعودية  
اليمن  
الكويت  
المغرب



SDMX Converter

### What is the SDMX Converter?

SDMX stands for Statistical Data and Metadata Exchange, an international initiative that aims at organizing and modernizing ("industrializing") the standards and processes for the exchange of statistical data and metadata among international organizations and their member countries.

The SDMX Converter allows you to upload SDG data in excel format and convert it to SDMX validating it against the latest standards and providing you with the errors in the process. It will also preserve a direct link to the converted data so the user can share it with any entity.

### SDMX Converter

Choose File No file chosen

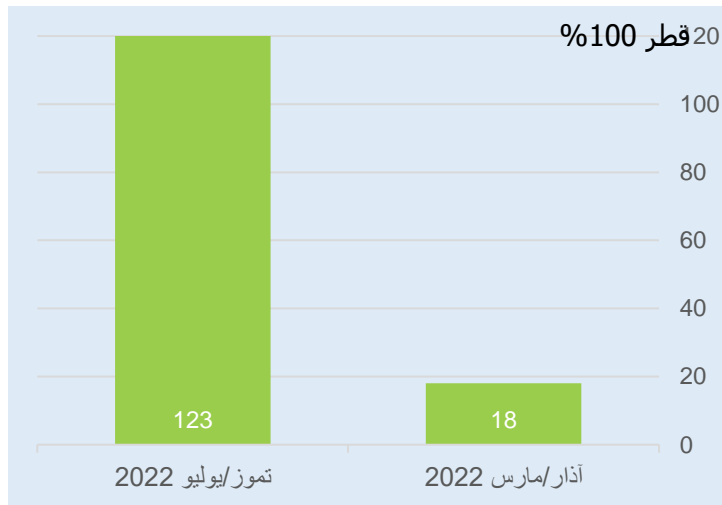
محوّل الإسكوا للبيانات  
الإحصائية والبيانات الوصفية

# إنشاء شبكة وطنية لأهداف التنمية المستدامة من الخبراء الفنيين



#	COUNTRY	INDICATOR	MAIN DATA PROVIDER	TECHNICAL EXPERTS	TEAM MEMBERS OF TECHNICAL EXPERT	NSO EXPERTS	CUSTODIAN AGENCIES FOCAL POINTS
1	Algeria	1.5.1 Number of deaths, missing persons and directly affected persons attributed to disasters per 100,000 population	High National School of Public Works	Name: Hamid Afra Institution: High National School of Public Works, Algiers Email: afra_hamid@yahoo.com Telephone: +213 21 496 205		Name: Dalila Hached Title: Point focal des ODD Agency: Office National des Statistiques Email: dalila_hached@yahoo.fr  Name: Samira Behloul Title: Point focal suppléante des ODD Agency: Office National des Statistiques Email: samirastat@hotmail.fr; bahloul@ons.dz; Telephone: +213-552435232 ; +213-797388545	Name: Animesh Kumar Title: Head Agency: UNDRR Email: animesh.kumar@un.org Telephone: +49 228 815 0300  Name: Xuan Che Title: Statistician Agency: UNDRR Email: che@un.org  Name: Rahul Sengupta Title: Programme Management Officer Agency: UNDRR Email: sengupta@un.org

- قطر %100
- اليمن %75
- العراق %50
- البحرين %30
- الإمارات %30
- الصومال %30
- عمان %30
- فلسطين %30
- السعودية %10
- السودان %10
- لبنان %10
- الكويت %10



COUNTRY

CUSTODIAN AGENCY

DATA COORDINATORS OF TE...

DATA COORDINATORS OF TECHNICAL EXPERTS IN MI

14

GOALS: Goal 16. Promote peace...

GOALS

1

INDICATORS

INDICATORS

10

# المرصد الإلكتروني للإبلاغ عن أهداف التنمية المستدامة

يهدف إلى تمكين قيادات الأجهزة الإحصائية الوطنية  
من إدارة تدفق البيانات

يسهل عملية الإبلاغ عن بيانات أهداف التنمية  
المستدامة من كل كيان وطني على مستوى مزودي  
البيانات

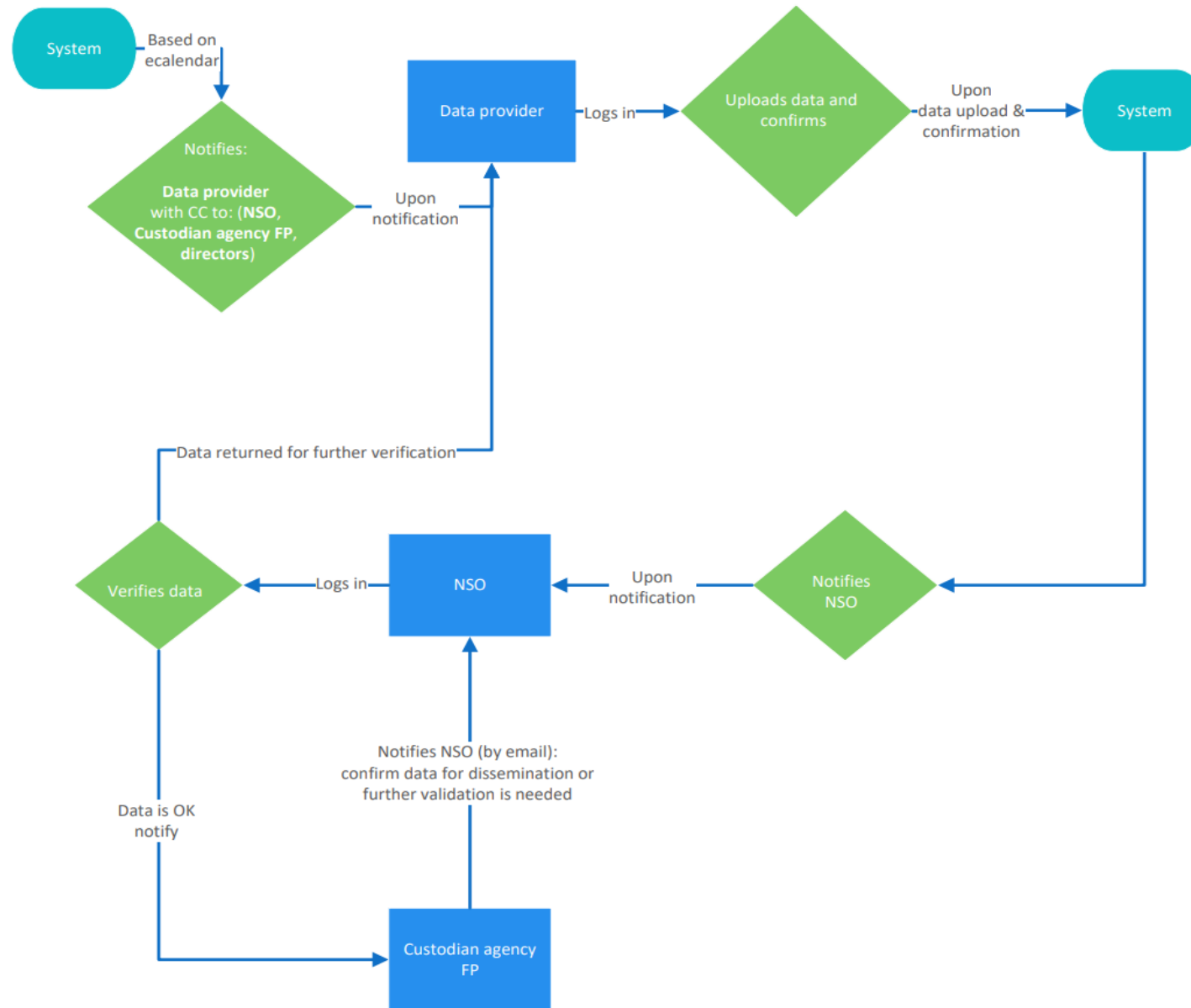
يتماشى مع الجدول الزمني لوكالات الأمم المتحدة  
المختصة

يشمل تنظيم عملية الدخول الى التطبيق وإدارة  
التصاريح وفقاً لدور كل شريك



# MARS Flow Chart

# مخطط التدفق



# MARS الأدوار والعمليات

## System Administration

Create / edit accounts and set roles.

Admin

## Data Reporting

Upload latest indicator data or confirm data provided online.

Data Provider

## NSO

### Verification

Verify updated data is correct. Notify custodian of data errors.

NSO coordinator

## E-Calendar

Manage the data collection e-calendar information

Admin

## Manage NSO Team

Assign / unassign / edit NSO focal points information

NSO coordinator

## Manage Ministry Team

Edit ministry members' information

NSO coordinator

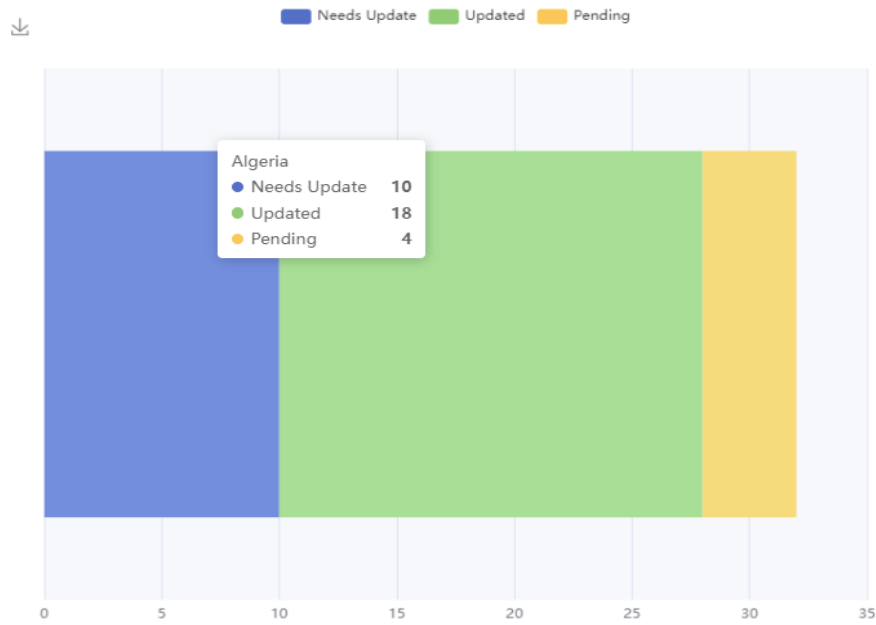
## Manage Custodian Agencies

Edit custodian agency information

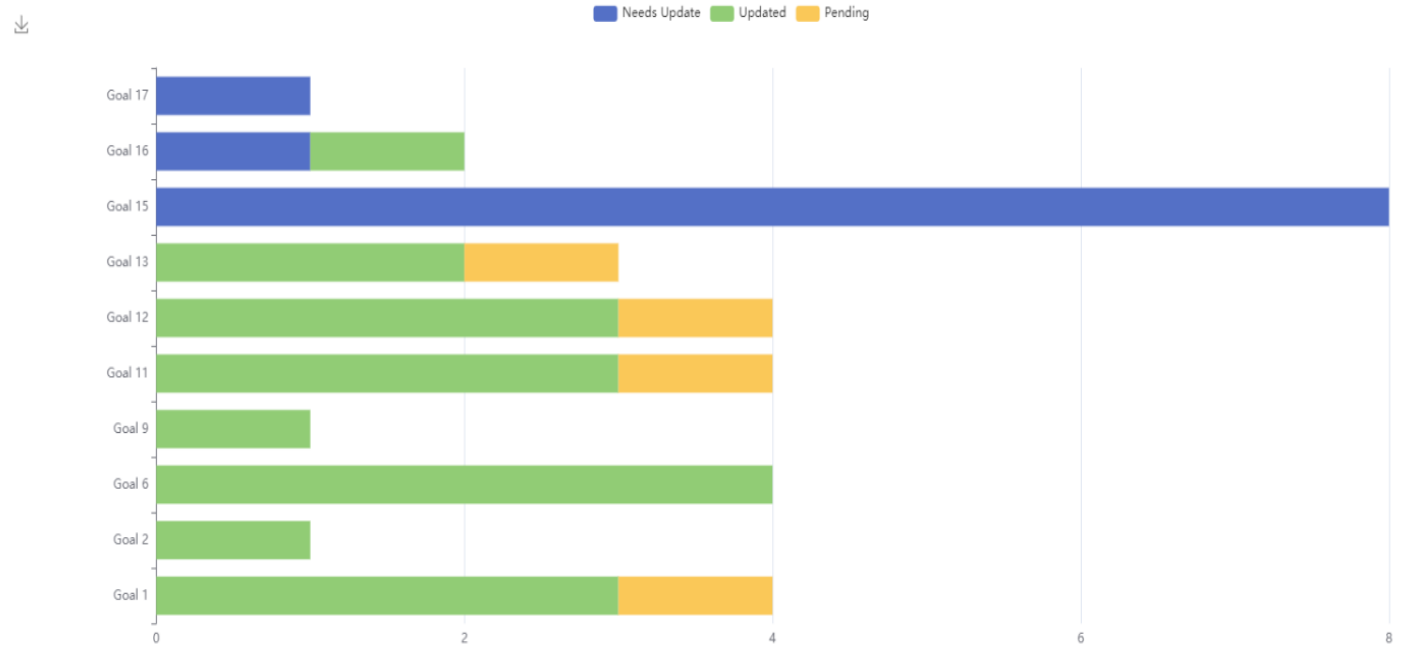
Admin

# Performance Dashboard

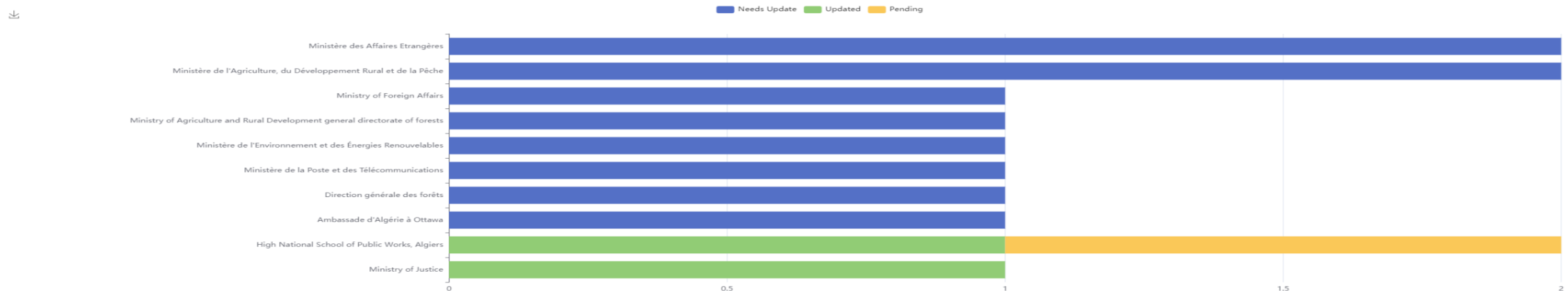
By Status



By Goal



By Ministry



# توصيات الخطوات المستقبلية

- دعم البلدان العربية في وضع استراتيجيات لسد الفجوات في البيانات وفقاً للمعايير الدولية، وتيسر المشاورات مع الوكالات المختصة لنشر بيانات وطنية ذات جودة.
- استدامة وتحديث المنصات الوطنية للإبلاغ من خلال تقديم المزيد من الدعم للبلدان لإطلاق تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية الإحصائية باستخدام تقنية (SDMX).
- دعم الدول الأعضاء في تحسين إدارة الإحصاءات الرسمية، وصياغة أو تحديث القوانين الإحصائية الوطنية من خلال توفير أداة تحليلية لقياس مستوى الامتثال للقانون العام للإحصاءات الرسمية، لدعم البلدان في الدعوة إلى إدخال التغييرات المطلوبة على قوانينها الإحصائية.
- استمرار دعم الدول الأعضاء في إنشاء شبكات وطنية لمزودي بيانات أهداف التنمية المستدامة وتنسيق تنظيم الدورات الإقليمية لتنمية قدراتهم
- دعم الدول في تطبيق MARS لتعزيز آلية التنسيق في نظامها الإحصائي الوطني، وتحسين تدفق البيانات الرسمية وتبادلها.
- مواصلة لإسكوا أنشطتها في الدعم التقني وبناء القدرات، بالتعاون مع الأجهزة الإحصائية الوطنية ووكالات تابعة للأمم المتحدة، لعدم إهمال أحد خاصة لإنتاج ونشر إحصاءات النوع الاجتماعي والإعاقة.





ازدهار البلدان كرامة الإنسان



# Advancing SDG Data Quality and Availability in the Arab Region - by Country (2022)

